

## ME TANG SABE LAMA – Phebsnga

Played at Yardong and Tinji Festival when Lamas go from the Gonpa to the palace

ཐེང་མ་སེམས་གྲུང་གནང་སྐབས་འཕེབས་གྲུ

### TRANSLITERATION:

Mi tong sabe lama tang shok ma shugs  
Habya angbu jangsen

Yando tala sele  
Tale Lhamo  
Mandu tiles

Mi tang sabe lama  
Tanjor lha yule la shang tsen la phebs  
Tsema yuma gyantsen  
Na sumek shima jyatsen  
Yandol tala sels  
Tale lhamo tselha mandu tiles  
Mi tang sabe lama  
Wachuk lhu lha chen  
Lhu gyel tsuna ringzen  
Del ja jyagtsus  
Yandol tala sele  
Jungla lhang tsetsang  
Jung lha nge shosho lha nge sho

### TRANSLATION:

Man and lama are ascending to heaven  
The King of heaven is happy to receive the lama  
The Lama rides a horse to heaven  
The horse meets the top of the pass  
When we go down, the colt goes with the mother  
horse, the colt also summits the pass

Man and lama ascend to another realm and are  
welcomed  
The king of earth will meet him in heaven  
Lama rides on the horse with its colt to the  
summit of the pass

Man and lama go together to the realm of the lhu  
They meet the king of the lhu who welcomes  
them  
The lama rides to the sumit of the pass  
And the colt follows on the same route  
And they go plying happily